



## جنبلات يدعو الى "الجهاد" لإعادة المهجرين بلا عقبات وواكيم يستغرب "ربط كل شأن داخلي بالأوضاع الإقليمية"

عليه هي صيغة فتنة دائمة لا صيغة بناء وطن ومجتمع، وانتقد الطائفية ودعا الى تغيير سياسي جذري يزيل تغييراً للطائفية السياسية، وأضاف: "ان الرئيس الحريري قال بنفسه انه هنا (في الحكم) بموجب معادلة اقليمية - دولية لا يستطيع احد تغييرها، اذا هو في الحكم ليس بإرادة الشعب اللبناني ولا لاجلهم، ان ثمة تشابهاً بين الخلل في موضوع السيادة وتطبيق الديموقراطية، وقال ان المؤسسات الدستورية عندما لم تنشأ لتغيير اعرار ارادة الشعب اللبناني، وهذا يبرز أزمة كبيرة،

وانتقد المشاورات التي اجراها الحريري، وانه يريد من خلالها القول ان الحل ليس موجوداً عند احد، وانه ايضا يريد غرق فاستسلموا، واعتبر انه ضرب بعرض الحائط كل التحذيرات التي وجهت الى سياسته الاقتصادية منذ تسلمه رئاسة الحكومة...

وعن الاسباب الحقيقية التي تحول دون التغيير الحكومي قال واكيم: "في الانظمة الديموقراطية البرلمانية حين تفشل حكومة، تبطل باخرى تحصل برنامجاً آخر، وكلام رئيس الحكومة اعتراف بالفشل وبفكلة الموازنة (اعترافاً باننا وصلنا الى كارثة، وبهذا الاعتراف ليس طبعياً ان نذهب صاحب هذا الاعتراف لبناي سواء بالحوال للارادة، واستغرب ربط كل شأن داخلي بالأوضاع الإقليمية والدولية،

واعبر ان دليس في لبنان سياسة ورجال دولة وسياسة دولة، وما يحصل (في شأن الطروحات من القرار رقم ٤٢٥) اننا نتعامل دائماً مع الحدث على وقع الصدمة، فلو كانت لدينا سياسة دولة مسؤولة لاستطاعت ترقي الأحداث من زمن واجساد العلاج الفسائل، وهذا لا يتم الا بمناخة الدائل وتحقيق وحدة وطنية حقيقية،

### القرار ٤٢٥

وبالنسبة للاقتراحات الاسرائيلية، أكد نائب رئيس المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى المفتي الجعفري المنذر الشيخ عبد الحبيب قبال ان لا بد من تنفيذ القرار رقم ٤٢٥، وقال: "على اسرائيل ان تستجيب من لبنان من دون قيد او شرط، وعلى الأمين العام للأمم المتحدة الذي سيزور لبنان ان يعرف ان موقفنا من القرار ٤٢٥، وعليه ان يضغط وينفذ ويعمم تجربته الناجحة في القرار،

وطالب النائب اسطفان الدويهي بـالتصانص مع الجنوي واعتبار يوم الرابع عشر من آذار يوماً وطنياً، داعياً الى صياغة رؤية استراتيجيية وطنية موحدة لتحرير الجنوب والبقاع الغربي من الاحتلال الاسرائيلي، وتطبيق القرار ٤٢٥ من دون قيد او شرط، واعتبر ان المناورة التي يلجأ اليها العدو الاسرائيلي تحت عنوان تنفيذ القرار ٤٢٥ دليل واضح على افلاسه في مواجهة ضربات المقاومة، محذراً من "الوقوع في الفخ الاسرائيلي الجديد الذي يهدف الى فصل الممارسين اللبناني والسوري،

وقال النائب طلال المرعي: "ان القرار ٤٢٥ ينص على الانسحاب الكامل من كل الأراضي اللبنانية من دون قيد او شرط وليس هناك ترتيبات أمنية لا فيه ولا في غيره، واعتبر ان تزامن الممارسين اللبناني والسوري أصبح من المسمات الوطنية ونحن في خندق واحد في مواجهة العدو الاسرائيلي ومخططاته التامرية،

## الأسد: ندعم لبنان لما فيه مصلحة الوطنية

□ دمشق - إبراهيم حميتي

أكد الرئيس حافظ الأسد وقوف سورية الى جانب لبنان في كل ما يرى فيه مصلحة الوطنية، واتفق مع الرئيس الهراوي على التمسك على تلاحزم الممارسين، والتمسك بـ خيار السلام على أساس مرجعية مدريد، بعد ان دخلت عملية السلام في مجال سياته، بفعل من سياسة حكومة بنيامين نتانياهو، وقال الناطق الرئاسي جبران كورية ان الموقف السوري - اللبناني جاء خلال القمة الموسعة التي عقدت اول من امس في حضور رئيسي مجلس النواب نبيه بري والحكومة رفيق الحريري ووزير الخارجية فارس بوزين ونائب الرئيس السوري عبدالحليم خدام ووزير الخارجية فاروق الشرع، وأوضح كورية ان الاجتماعات للتقالية تطرقت الى سلسلة المواضيع الإقليمية والعربية والشخائية في ضوء التطورات التي شهنتها المنطقة والساحة العربية، وتركز البحث على عملية السلام وما تتعرض له من صعوبات وعقبات أوجنتها أعمال ومناورات الحكومة الاسرائيلية الحالية وأدت الى دخول العملية في حال سبات،

وأضاف ان الجانبين اكدا متمسكهما بخيار للسلام وبعملية السلام ومرجعية مدريد وقرارات الأمم المتحدة ذات الصلة وبمبدأ الأرض مقابل السلام، وأن الرئيسين اكدا أيضاً تلاحزم الممارسين السوري واللبناني في عملية السلام، ونقل عن الأسد قوله: "ان سورية تفق كما وفقت دائماً الى جانب لبنان في كل ما يرى فيه مصلحة الوطنية ومصصلحة استقراره وإعادة إعمارهم وتحرير أرضه وحفظ كرامته،

في هذا المجال قال نائب الرئيس الدكتور محمد زهير مشارقة في خطاب القاء امس نيابة عن الرئيس الأسد ان عملية السلام تكاد تدخل مرحلة الاحتضار بفعل الممارسات الاسرائيلية العدوانية ومناوراتها (...) ومن المهزلة بكم ان اسرائيل رغم مواقفها المعادية للسلام والرافضة للالتزام بمقتبلاته تتشبه بالحديث عن السلام وتدعي أنها متمسكة به وحريصة عليه،

وتناولت اجتماعات القمة أيضاً، الوضع العربي في ضوء التطورات في المنطقة ومستجدات الاتصالات الجارية دولياً، وقال كورية ان الطرفين «يرى» الأهمية الكبيرة لتعزيز التعاون واستعادة التضامن العربي في الدفاع عن أرض وحقوق وكرامة الأمة العربية بصورة فاعلة، كما ناقشا العلاقات الثنائية واستعرضا المراحل التي قطعها العلاقات في مختلف الميادين تنفيذاً لروح وتصور «معاهدة الأخوة والتعاون والتضيق،

ويث لاذعة دمشق أمس: "بعد دعم أمام اسرائيل بعد ان ثبت بالبرهان ان كل طروحاتها بخالف القرار ٤٢٥، سوى الانسحاب الفوري دون قيد او شرط من جنوب لبنان، والالتزام بانسب مؤخر سريع ومبدأ الأرض مقابل السلام لتحريك عملية السلام وإصلاها الى اهدافها المنشودة، وأشارت الى ان الموقف الموحث لسورية ولبنان احبط المناورة الاسرائيلية التي استهدفت فصل الممارسين السوري واللبناني والافتقار على مضمون القرار ٤٢٥،

بيروت تستضيف اثنان وكوك ووزير الدفاع الارلندي

## شمس الدين: لن ننتظر مجلس الأمن ولا أميركا ولا أوروبا

□ بيروت - «الحياة»

فيما شدد على تنفيذ القرار من دون قيد او شرط ودعم المقاومة وتلاحزم (الممارسين اللبناني والسوري) ردأ على الحرب الديبلوماسية السياسية التي يشنها نتانياهو ضد لبنان، وتستضيف جامعة البلمند بالتعاون مع مؤسسة عصام فارس، اول مؤتمر برلماني دولي عربي يشارك فيه عدد من رؤساء البرلمانات العربية والاجنبية وفي مقدمتهم الدول الخمس ذات العضوية الدائمة في مجلس الأمن الدولي، وخاصة الذكرى العشرين لصور القرار ٤٢٥،

ويعقد المؤتمر ما بين ٢٣ و ٢٥ نيسان (ابريل) المقبل، في قاعة المؤتمرات في جامعة البلمند، ويشارك فيه أيضاً عدد من النواب المستعدين من اصل لبناني للدعوى الى المشاركة في مؤتمر يعقد في بيروت بدعوة من رئيس المجلس النيابي نبيه بري، ويتحدث في المؤتمر الذي يفتتح الحادية عشرة قبل ظهر الخميس في ٢٣ نيسان الرئيس بري ورئيس المجلس النيابي في دولة اتحاد روسيا وممثل عن البرلمانات العربية، وقد يوثب عنهم في إلقاء الكلمات في الجلسة الافتتاحية الأمين العام لجامعة الدول العربية الدكتور عصمت عبدالمجيد إضافة الى النائب عصام فارس،

ويهدف المؤتمر الذي ينعقد في احتفاء المؤتمر الخاص بالنواب المستعدين من اصل لبناني الى تسليط الضوء على ما يعانيه اهلنا في الجنوب والبقاع الغربي في مناطق الاحتلال الاسرائيلي، بعد مرور ٢٠ عاماً على قرار يفرض على اسرائيل الانسحاب الفوري، وسيصدر عن المؤتمر في نهاية جلساته كتيب خاص يتضمن التوصيات التي ستصدر عنه،

يشهد لبنان هذا الاسبوع حركة دبلوماسية لافتة تتزامن مع تصاعد الحملة الإسرائيلية العاملة على تسويق تنفيذ مشروط للقرار الرقم ٤٢٥، ومع سلسلة مواقف وإحذافات لبنانية بالنزكى العشرين لصور هذا القرار على اثر الاجتياح الاسرائيلي الاول للبنان عام ١٩٧٨، ومع استمرار الاعتداءات الاسرائيلية على الجنوب اللبناني،

ويصل الى بيروت اليوم وزير الدفاع الارلندي مايكل سميث ليلتقي مسؤولين لبنانيين ويتفقد وحدة بلاده العاملة ضمن قوات الطوارئ الدولية في الجنوب وفي ١٦ من آذار (مارس) الجاري وزير الخارجية البريطاني روبرت كوك، وفي ٢٠ منه الأمين العام للأمم المتحدة كوفي أنان، اللذان يقومان بجولة على عدد من دول المنطقة،

شمس الدين من جهته رأى رئيس المجلس الإسلامي الشيعي الأعلى الامام محمد مهدي شمس الدين ان عدم تنفيذ اسرائيل القرار ٤٢٥ سيبه التواطؤ الدولي معها، لأنها كانت اصف مما هي عليه الآن عند صدور هذا القرار، واعتبر ان «الطريق الوحيدة للتحرير هي المقاومة، ولن ننتظر احداً، لا مجلس الأمن ولا الولايات المتحدة ولا الأوروبيين، ولن نقبل وموداً بالانسحاب، وما نريده ان تستحب اسرائيل من الجنوب والبقاع الغربي والجولان، واعتبر وزير الصحة سليمان فرنجية، في احتفال في عكار امس، ان المحاولة الاسرائيلية في شأن القرار ٤٢٥ «أجابه لتفان ١٧ أيار (مايو)، وهي قديمة - جديدة،

## صفير: الحل في الجنوب سياسي ومعالجته في الأمم المتحدة

□ بيروت - «الحياة»

قاسية جداً، اذ لم يقل به احد ولا الدول المجاورة وبخاصة سورية وقالت انه ليس اتفاقاً انما هو انعان، والآن الموضوع يعود الى الساحة والأمريجي ان يعالج في الأمم المتحدة التي اتخذت هذا القرار بإخراج الجيوش غير اللبنانية من لبنان، فيضاف الى جنود الأمم المتحدة عدد من الجنود كاف لحفظ الأمن بين لبنان واسرائيل، وكذلك سورية التي لها كلمتها في الموضوع لأنها تطالب بالجولان وحتى الآن اسرائيل لا تبدي نية لمغادرة الجولان أو الخروج منه وهذا يشكل ايضاً عقبة،

ولاحظ البطريرك صفير «ان اتفاق الطائف كان الوسيلة الوحيدة لوقف الحرب في لبنان»، وطالب «بتطبيقه بحذافيره وليس في شكل انتقائي حتى نتسكن من معرفة التفجرات ومداواتها، مشيراً الى «ان القضية الاجتماعية مهمة في لبنان»، وموضحاً انه اموراً كثيرة نوقشت خلال اللقاء الأخير بين وبين رئيس الحكومة رفيق الحريري أغلبها كانت مقنعة مع وجود أجوبة أقل اقناعاً، واعتبر ان الحريري، يضيف من الشكوى التي تتعالى من الشعب بقوله انه سعى ولا يزال في سبيل إنهاء لبنان، ويقابل بين ما كان عليه لبنان أبان الحرب وما هو عليه اليوم،

اعتبر البطريرك الماروني الكاردينال نصر الله صفير ان الحل في الجنوب ليس عسكرياً وحسب انما هو سياسي ايضاً، وسئل في حديث الى إذاعة الفاتيكان، عن وصف المسؤولين اللبنانيين طرح الانسحاب الاسرائيلي من الشريط الحدودي بـ «المناورة السياسية»، وهل يمكن تفسير ذلك تهرباً من فتح اسرائيلي يرمي الى ايقاع مواجهة بين الجيش اللبناني وحزب الله، اجاب: «هناك واقع، لبنان قال دائماً بلسان المسؤولين: لتخرج اسرائيل ونحن في امكاننا ان نحافظ على الأمن بواسطة الجيش والجيش مجهز لذلك، لكن الامور على ما يبدو ليست حلاً عسكرياً فقط انما هي حل سياسي، ولنفترض ان الجيش ذهب الى الحدود وأنسحب اسرائيل، ولكن من يضع ان تكف المقاومة الإسلامية عن ملاحقة اسرائيل حتى الى حدودها؟ وإذا لم تكف وكان الجيش، تقع الواقعة بين الجيش والمقاومة، وهذا ما لا يريده لبنان، لذلك اذا كانت اسرائيل ترمي الى ذلك فهو يصح عليه القول انه فتح، نحن نقول ان القضية لا يمكن ان تحل بين لبنان واسرائيل بمحادثات وهذا حصل عام ١٩٨٢ عندما حدث ١٧ أيار (مايو) وكانت شروط

مشتقون ومسيون يبدون دوراً اهم بالتشيد الوطني اللبناني

## سرايا المقاومة "اربكت" حزب الله لكنها لبنته

فوق، وصولاً الى من اقتربوا من الاربعينات، بعضهم اصحاب تجارب في العمل النضالي في احزاب او تنظيمات اخرى، وغالبية هؤلاء على قدر مهم من الثقافة السياسية والعامية، اذ ا هم واعون ماذا يفعلون، كما قال احد القياديين المعنيين بهذه السرايا، لـ «الحياة»، ويضيف: «حين تلقينا عروض المقاومة الجسد بالتطوع طلبنا الى كل منهم معلومات شخصية وأقية، ثم قلنا لهم سنعيد الاتصال بهم، وغالباً ما كان التفتيق في ملفاتهم يأخذ الكثير من الوقت والجهد لعرفة علاقات كل منهم، فاذا كان الملف لا تشوبه شائبة، يتم استدعاؤهم فيليبون في سرية، والتألف، بحسب المشرفين على هذه السرايا، «ان الثورات المتعددة التي خرجت الكثيرين منهم حتى الآن بدأت وانتهت بالعدم نفسه، فلم يسقط او يتخلف منهم احد، الامر الذي كان يمكن ان يكون طبعياً لو حصل،

وقد استمر العمل لإخراج هذه السرايا الى الثور، على رغم السجبال الدولي - الاقليمي، حول الاستعداد الاسرائيلي للقيامون الجند يشعل لسة والمسيحيين والديون، إضافة الى الشيعة من جهة ثانية، وفي وقت يفضل القياديون للثرفون على تنظيم هذه السرايا عدم كشف نسب التوزيع الطائفي للشيبي الجند، لأسباب أمنية، فانهم يقررون ان ليس بينهم من جاء من احزاب او فوسطاط يمينية وأن المسيحيين الذين انخرطوا في هذا العمل العسكري قنعوا من احزاب واسطاط يسارية او وطنية او من غير الوزيين، بعضهم بقرار من قياداتهم، وبعضهم الآخر في شكل فردي، فاحزاب اليسار والتنظيمات القومية، سبق أن شكلت «المقاومة اللبنانية، بعد الاجتياح الاسرائيلي للبنان في العام ١٩٨٢، ونشطت لغفرة من الزمن ثم حالت ظروف عدة دون مواصلة عملها، ويشير المشرفون على الثورات الى الحاسة لزانة لدى المتطوعين، وتعبير عنها، ليس فقط اعدائهم بل اعمارهم، اذ ليس بينهم تقريباً من هم تحت العشرين، فالأخيرة هي من ذوي ال ٢٢ سنة فما

للمقاومين الجند يشعل لسة والمسيحيين والديون، إضافة الى الشيعة من جهة ثانية، وفي وقت يفضل القياديون للثرفون على تنظيم هذه السرايا عدم كشف نسب التوزيع الطائفي للشيبي الجند، لأسباب أمنية، فانهم يقررون ان ليس بينهم من جاء من احزاب او فوسطاط يمينية وأن المسيحيين الذين انخرطوا في هذا العمل العسكري قنعوا من احزاب واسطاط يسارية او وطنية او من غير الوزيين، بعضهم بقرار من قياداتهم، وبعضهم الآخر في شكل فردي، فاحزاب اليسار والتنظيمات القومية، سبق أن شكلت «المقاومة اللبنانية، بعد الاجتياح الاسرائيلي للبنان في العام ١٩٨٢، ونشطت لغفرة من الزمن ثم حالت ظروف عدة دون مواصلة عملها، ويشير المشرفون على الثورات الى الحاسة لزانة لدى المتطوعين، وتعبير عنها، ليس فقط اعدائهم بل اعمارهم، اذ ليس بينهم تقريباً من هم تحت العشرين، فالأخيرة هي من ذوي ال ٢٢ سنة فما

□ بيروت - وليد شقير

■ التشيد الوطني للبناني، وليس تشيد حزب الله، يفتتح هذا نهار التدريب القاسي في المعسكر، او الحلقة التدريبية لعناصر كل دورة من ثورات سرايا المقاومة اللبنانية، ضد الاحتلال الاسرائيلي، التي كان أعلن الأمين العام لـ «حزب الله» السيد حسن نصرالله عن تشكيلها قبل نحو خمسة اشهر، وخرجت الى العلن اول من امس في اول عملية نيا كان مقصوداً ان تحصل في ١٤ آذار (مارس)، اليوم الذي ترجت العودة على تحويله الى يوم تضامن مع الجنوب،

فحين بوشر بمشروع إنشاء هذه السرايا، ودعا نصر الله الشباب اللبناني الى التطوع فيها، ساور الشك معظم القوي السياسية، في امكان اقبال شباب من غير الشيعة على صيغة تنظيمية عسكرية يرعاها «حزب الله» فاذا باعداد للتطوعين والذين تقدموا بطلبات تفوق عييد المقاومة الحالي لمرباط في جنوب لبنان من جهة، واذا بالتطوع في الانضمام الطائفي

اكتشف عالمك في ضوء جديد مع دنهيل لايتس



## تعزيزات أمنية في الضفة

### نتانياهـو "قلق" من تصاعد العنف

الرئيسية وتنشرت قوات في محطات الباصات، وطلبت من السكان البسطة والحذر وأبلغ خبراء المتفجرات عن أي أجسام مريبة.

وأوضحت الشرطة أنها تحقق في ما إذا كان هناك ارتباط بين انفجار وقع في القدس الشرقية الجمعة الماضي وأدى إلى إصابة أربعة فلسطينيين، وانفجار شحنة في يدى إسرائيل في مختره في بلدة العفولة الشمالية.

وأبلغ مناحيم بوزناح نائب رئيس الشرطة الإسرائيلية، احتمال أن تكون هناك صلة بين الحادثين وربما تكون الصمات الإرهابية تطبق طريقة مختلفة نوعاً ما عن الطريقة التي عرفها في الأعوام الأخيرة.

ولم تعلن أي جماعة مسؤوليتها عن أي من الانفجارتين. وتقول إسرائيل أن الانفجار الذي وقع في القدس الشرقية كان يستهدف يهوداً، لكن مسؤولين فلسطينيين القوا باليوم فيه على مستوطنين.

من جهة أخرى، قالت مجموعة «رويتز» العالمية للأخبار والمعلومات أمس أنها تشعر بقلق بالغ إزاء إطلاق قوات الجيش الإسرائيلي الرصاص على تسعة صحافيين في مدينة الخليل مشيرة إلى أنها ستطلب تحقيقاً وافياً في هذا الشأن.

وكان الشان من مراسلي «رويتز» هما المصور التلفزيوني نائل شيوخى والمراسل والمصور مازن دعنا من بين الجرحى عندما أطلق الجيش الإسرائيلي طلقات مطاط على الصحافيين أثناء مواجهات شهدتها المدينة الجمعة الماضي.

وقال مارك وود رئيس تحرير «رويتز» في بيان: «نود أن نسلط أشد احتجاج على حادث إطلاق النار الذي وقع في الخليل الأمر الذي يثير أسئلة محيرة في شأن دوافع الجنود الإسرائيليين هناك وأفعالهم».

وقال وود: «من الواضح أن الصحافيين الذين يغطون أحداث العنف في الضفة الغربية يصنفون خطأً في هذا الهجوم الذي يوحى باستهداف وسائل الإعلام غير مقبول. أنه يستمر تحقيقاً وافياً وليس مجرد الاعراب عن الأسف». مضيفاً: «إنها ليست المرة الأولى التي يتعرض فيها صحافيون لهجمات ويبدو أن الاحتجاجات السابقة لم تكن مجدية».

وتابع: «نطلب تأكيدات بأن أولئك المسؤولين ستجرى محاسبتهم وأن السلطات الإسرائيلية ستتخذ كل الإجراءات المعقولة للحيلولة دون تكرار ذلك».

وقال البيان: «تظهر شرائط الفيديو إصابة مصور رويترز نائل شيوخى بطلقتين وهو راقع على الأرض بعد أصابته بجرح في الرأس». وأضاف: «يقول الشهود أن الجيش أطلق النار من مسافة نحو 20 متراً فقط على رغم أن الصحافيين عرفوا أنفسهم مرات عدة في إشارة إلى أنهم ضمن رجال الإعلام».

■ القدس المحتلة، كريات أربع (الضفة الغربية) - رويترز، أ ف ب - اعسب رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهـو أمس عن قلقه من تصاعد أعمال العنف في الضفة الغربية. أعمال احتجاجاً على مقتل 3 عمال فلسطينيين برصاص جنود إسرائيليين عند نقطة تفتيش في ترقوميا في الضفة الغربية.

في غضون ذلك، عززت قوات الأمن الإسرائيلية أمس من وجودها في المدن الرئيسية في الضفة الغربية، وذلك في أعقاب انفجار قنبلتين واستمرار المواجهات أمس، لليوم السادس على التوالي.

ونقل بيان عن نتانياهـو قوله للوزراء خلال الاجتماع الأسبوعي: «هناك تصاعد للحوادث في يهودا والسامرة (الضفة الغربية) بشكل يبعث على القلق ويعرضها وقع بعد حادث ترقوميا».

وفي إشارة إلى دخول المستوطنين الجزء الواقع تحت الحكم الفلسطيني في مدينة الخليل الجمعة الماضي والقائهم حصاراً على السكان الفلسطينيين، قال نتانياهـو أن تصرف المستوطنين غير مقبول.

وأضاف البيان الوزاري: «أكد رئيس الوزراء أننا لا يمكن أن نقبل أنشطة أقلية من السكان اليهود في الخليل».

ورد لمستوطنون أمس أنهم قاموا بمسيرة صوب المنطقة السكنية الفلسطينية بعد إطلاق أعيرة نارية على جيب يهودي في قلب المدينة. وأوضح المستوطنون موشي بن زيمرا لإذاعة الجيش الإسرائيلي: «دخلنا (...)

للاحتجاج ولوضع الجيش والحكومة أننا لسنا مستعدين للبقاء هنا في منطقة افراهم أفينو السكنية كهيف سهل».

وطالب البيان القوات الفلسطينية بالتصرف بصرامة مع إطلاق الرصاص على الجيوب اليهودية من مناطق خاضعة للسلطة الفلسطينية.

وأفادت ناطقة باسم الشرطة أن عشرة مستوطنين في الخليل استعدوا لاستجوابهم، موضحة أنه سيتم استجواب 30 مستوطناً. وأشارت إلى أن الشرطة ستسجى إلى المحكمة للحصول على إذن لاعتقالهم إذا لم يمتثلوا.

من جهة أخرى، ذكر شهود عيان أن نوافذ نحو 20 سيارة يملكها فلسطينيون شتمت وأفرغت أطاراتها من الهواء أثناء الليل قرب مستوطنة كريات أربع. وبحث الإذاعة الإسرائيلية أن جماعة تطلق على نفسها اسم «لجنة الدفاع عن الطرق» أعلنت مسؤوليتها عن الحادث.

وقال شهود عيان أن عشرات الفلسطينيين تظاهروا أمس في رام الله في الضفة والقبو بالحجارة على قوات إسرائيلية ردت بإطلاق غازات مسيلة للدموع وأعيرة مطاط مشيرين إلى أن الشرطة الفلسطينية تدخلت لتفريق المحتجين.

إلى ذلك، شددت القوات الإسرائيلية الأمن في مدن رئيسية وعلى الطرق السريعة أمس بعد انفجار قنبلتين مطح الاسيوع ألقت للشرطة باليوم فيها على «أرهابيين».

وقال شهود عيان أن الشرطة أقامت حواجز على بعض الطرق



■ صوريخاي فغنوتو المعتقل في إسرائيل بتهمة إنشاء أسرار عن البرنامج النووي الإسرائيلي. ووزعت إدارة السجن صورة فغنوتو الذي قُرب قتل من الحبس الانفرادي. (رويترز)

## نفت العزم على إلغاء لقائه ونتانياهـو

### إسرائيل تدعو كوك إلى التنسيق لزيارة «هارحوما» أواي مكان في القدس

#### القنصل البريطاني يعد لزيارة كوك بجولة مع الحسيني في جبل أبو غنيم

■ القدس المحتلة - أ ف ب - أفادت مصادر فلسطينية ودبلوماسية بريطانية متطابقة أمس أن القنصل البريطاني في القدس روبن كيلي زار أمس برفقة مسؤول ملف القدس في السلطة الفلسطينية السيد فيميل الحسيني موقع مستوطنة «مارحوما» على جبل أبو غنيم في القدس الشرقية، وذلك للاعداد لزيارة وزير الخارجية البريطاني روبن كوك.

وقالت مصادر فلسطينية في «بيت الشرق» أن الحسيني وافق كيلي في زيارة إلى جبل أبو غنيم للترتيب ميدانياً لزيارة كوك.

وأكدت مصادر دبلوماسية بريطانية في القدس هذه المعلومات، مشيرة إلى أن كوك ماض في خطة لزيارة جبل أبو غنيم. وتحدثت المصادر الفلسطينية عن «إمكان عدم مراقبة الحسيني لكوك في جولة في جبل أبو غنيم» على أن «يقعد» لقاء في وقت لاحق في القدس. وقالت المصادر الدبلوماسية البريطانية أن «مثل هذا الأمر مطروح للبحث».

واعتبرت أوساط فلسطينية أن فكرة عدم مراقبة الحسيني لكوك خلال زيارته إلى جبل أبو غنيم تشكل «حلاً وسطاً» للتخفيف من الاعتراضات الإسرائيلية.

وقال الناطق باسم وزارة الخارجية الإسرائيلية أفيف شبيرون إن إسرائيل طلبت من كوك إلغاء الزيارة وعلى الأقل ليس بالطريقة التي خطط لها ... مع الفلسطينيين.

مع فيميل الحسيني. واعتبر أن «مارحوما» جزء من القدس (...) وإذا أرادوا زيارة أي مكان في القدس فعليهم أن يفعلوا ذلك برفقة السلطات الإسرائيلية. وليكن ذلك مع رئيس بلدية القدس (الإسرائيلي يهودا أولمرت) أو أي كان. وأضاف: «يجب أن تقوم نحن بتنسيق أي جزء من زيارته، للقدس».

وفي لندن، قال ناطق باسم وزارة الخارجية البريطانية أمس أن زيارة كوك لمستوطنة «مارحوما» «قائمة ولن يطرا عليها أي تعديل عندما يصل إلى إسرائيل ممثلاً دول الاتحاد الأوروبي». وأوضح أن وزارة الخارجية الإسرائيلية - والسفارة الإسرائيلية في لندن اجريتا اتصالات جديدة مع وزارة الخارجية البريطانية في شأن زيارة «مارحوما». وشدد على أن وزير الخارجية البريطاني مصر على عدم تعديل برنامج زيارته.

لقاء البابا شنودة من جهة أخرى، أعلن في القاهرة بشكل مفاجئ أمس إلغاء لقاء البابا شنودة الثالث مع كوك في القاهرة. وعزت «وكالة أنباء الشرق الأوسط» الرسمية المصرية الإلغاء إلى «ضيق وقت البابا» فيما رفضت مصادر في الكنيسة القبطية اتصلت بها «الحياة» التعليق.

■ للقدس المحتلة، لندن، القاهرة - «الحياة» أ ف ب - احتجت إسرائيل مجدداً أمس على الزيارة التي من المقرر أن يقوم بها وزير الخارجية البريطاني روبن كوك إلى موقع مستوطنة «مارحوما» على جبل أبو غنيم في القدس المحتلة برفقة مسؤول ملف القدس في السلطة الفلسطينية السيد فيميل الحسيني. لكن ديفيد بار إيلان مساعد رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهـو نفى وجود خطط لإلغاء الاجتماع المقرر بين كوك ونتانياهـو بسبب الخلاف على هذه القضية.

وتأتي هذه الاحتجاجات في الوقت الذي بدأ فيه كوك جولة في المنطقة استهلها بزيارة القاهرة التي وصل إليها مساء أمس. ويجعل وزير الخارجية معه مبادرة أوروبية لنفع عملية السلام خصوصاً على المسار الفلسطيني - الإسرائيلي. ومن المقرر أن تشمل الجولة إسرائيل والأراضي الفلسطينية والأردن ولبنان وسورية. وكان كوك أعلن أول من أمس في إنتره أنه سيؤثر «مارحوما» للتحضير عن دعم تايد بريطانيا سياسة توسيع الاستيطان.

ونقل بيان للحكومة الإسرائيلية عن نتانياهـو قوله خلال اجتماع مجلس الوزراء الإسرائيلي أمس، أن زيارة كوك لـ «مارحوما» لن تكون مقبولة بالنسبة إلى حكومة إسرائيل. وأضاف أن وزارة الخارجية تجري اتصالات مع الحكومة البريطانية في القضية.

## هذا الأسبوع

## الوسط



### معركة استيطان الكواكب القمر أولاً

من محملة للسفارة الأميركية إلى نائبة رئيس للجمهورية الإيرانية معصومة ابتكار لـ «الوسط»: أنا فخورة بتاريخى وعلى الغرب أن يتأقلم مع الإسلام وإيران

الجزائر: زيتوني ومخلوفى وتوشنت «أمراء» الجماعة المسلحة أم عملاء الاستخبارات؟

لبنان: «رسائل» الحريري إلى الداخل والخارج

مهرجان الجنادرية بين تشجيع التفاعل وتأصيل التراث

كوسوفو ضحية احقاد الشعوب «أرض ميعاد» الصرب و«وطن» الدياسبورا الألبانية

مقاهي القاهرة ... تاريخ غير مكتوب أفندية وطرايش وبصاصون ومتصابون

طيف نجيب محفوظ يخيم على ندوة الرواية في مصر

كاظم الساهر: أنا مريض بسبب من يزورون أعمالي ولا أريد حماية من أحيائي

أغلقت نفسي في غرفة مع صور أم كلثوم لألحن أغنيتي الجديدة



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

### موسى يلجأ إلى قمة عربية: نتظر تحركات الأميركيين والأوروبيين لكسر الجمود الراهن في المنطقة

■ القاهرة - «الحياة» - قال وزير الخارجية المصري السيد عمرو موسى إن الاتصالات العربية التي تجريها بلاده بوصفها الرئيس الحالي للجنة العربية تهدف إلى إيجاد تحرك عربي مشترك لمواجهة رفض إسرائيل تنفيذ الاتفاقات على المسار الفلسطيني والزام أسس عملية السلام في الشرق الأوسط.

لكن موسى فضل عدم الخوض في التفاصيل بانتظار نتائج التحركات الأوروبية والأميركية لكسر الجمود الراهن في الشرق الأوسط. وقال موسى في مؤتمر صحافي مفاجئ عقده أمس في مقر وزارة الخارجية، أنه لا بد من وجود تحرك عربي في مرحلة ما خصوصاً في حال الوصول إلى اللحظة الحرجة التي لا يمكن بعدها استمرار حال اللاتفاوض واللاسلام. لا بد من أن تتحمل جميعا مسؤولياتنا إزاء ذلك. ورداً على سؤال مل حانت هذه اللحظة الحرجة، قال: «اللحظة الحرجة في رأيي موجودة وممتدة وإنما سنتنظر لنسمع من الأوروبيين، وكذلك لئلا إلى أي حد يستعد الأميركيان للتعان في ما يتعلق بإعلان موقفهم وذلك باعتبار أن الولايات المتحدة هي الراعي الرئيسي لعملية السلام التي تدور الآن».

وعن مطالبة إسرائيل بعقد مؤتمر جديد للسلام ورفضها كل المبادرات المطروحة، قال موسى: «إن الخطوة المطلوبة في تنفيذ ما هو قائم من اتفاقات حالية وليس مؤتمر أولياً جيداً بالطريقة التي يتم المطالبة بها الآن».

وعن أهمية الاجتماع الوزاري المقرر لجلس الجامعة العربية في ظل التعقيدات التي تشهدها عملية السلام حالياً، قال إنه ينبغي في لحظة خطيرة للغاية بالنسبة إلى عملية السلام أن لا التراجع فيها واضح كما أن الوضع الإسرائيلي للوثائق الموقعة والثوابن الدقيق الذي أقام في مدريد ومبدأ الأرض مقابل السلام واضح أيضاً، وهذا الموضوع يجب أن نواجهه بكل صراحة وبكل وضوح».

ودرب موسى بزيارة وزير الخارجية البريطاني روبن كوك، وقال أن مصر «تتابع المواقف الأوروبية في ما يتعلق بإزمة السلام الحالية» وأعرب عن اعتقاده بأن محادثات كوك في القاهرة ستكون مهمة خصوصاً بالنسبة إلى عملية السلام التي تحتاج إلى المساهمة الأوروبية فيها لتفانها بعد الجمود والتراجع الذي أصابها بسبب السياسة الإسرائيلية.







## معارك ضارية في مزار الشريف بين قوات دوستم والشيعة الافغان

كابول - اف ب - أكدت مصادر مستقلة لوكالة «فرانس برس» أن معارك عنيفة بين فصليين معارضين لحركة «طالبان» كانت بدأت أول من أمس السبت، تصاعدت حدتها أمس الأحد. وأوضحت هذه المصادر الموجودة في المنطقة أن المقاتلين الأوزبكيين التابعين للجنرال عبدالرشيد دوستم صعدوا قتال الشوارع ضد حزب الوحدة الشيوعي الموالي لإيران. وأعلن مصدر في مزار الشريف أنه طوال النهار استخدم المقاتلون أسلحة أقوى أكثر فأكبر والمعارك تتصاعد حدتها. وتكررت مصادر غربية في هذه المنطقة أن بعض المقاتلين حاول الفرار من المعارك خلال فترة هدوء صلحية. وأوضحت: كانت هناك هدنة بسيطة وحاول بعض المقاتلين الهرب لكن الشوارع تبدو مقفرة الآن، مضيفة أنه من الصعب التكهّن بما ستؤول إليه الأوضاع. ولم يكن بالإمكان الحصول على مزيد من التفاصيل حول المواجهات التي دارت على ما يبدو في أحد الأحياء السكنية

## فاجيبي سيؤدي اليمين رئيساً لوزراء الهند الأربعاء

نيودلهي واسلام آباد تبادلان طرد ديبلوماسيين «جواسيس»

زعيم حزب المؤتمر صونيا غاندي تحمي انصارها أمام منزلها بعد لقائها الرئيس الهندي أمس (١٦ ب)



زعيم حزب المؤتمر صونيا غاندي تحمي انصارها أمام منزلها بعد لقائها الرئيس الهندي أمس (١٦ ب)

نيودلهي - رويترز - اف ب - أفادت وكالة «فرانس برس» أن الرئيس الهندي ك. آر. نارايان قد أعلن أن الرئيس سيؤدي اليمين في ١٦ مارس (أذار) ١٩٩٨. وكان مقرراً أن تشكل الحكومة أمس لكن أياً من الأحزاب الهندية لم يبل غالبية واضحة في الانتخابات التشريعية التي جرت في شباط (فبراير) الماضي وأدار (مارس) الجاري، وأجل أداء اليمين لأكثر من ١٠ أشهر. وقال مصدر في الحكومة إن الرئيس سيؤدي اليمين في ١٦ مارس (أذار) ١٩٩٨. وكان مقرراً أن تشكل الحكومة أمس لكن أياً من الأحزاب الهندية لم يبل غالبية واضحة في الانتخابات التشريعية التي جرت في شباط (فبراير) الماضي وأدار (مارس) الجاري، وأجل أداء اليمين لأكثر من ١٠ أشهر. وقال مصدر في الحكومة إن الرئيس سيؤدي اليمين في ١٦ مارس (أذار) ١٩٩٨.

## فرنسا: فوز متوقع لليسار الحاكم واليمين المتطرف في الانتخابات المحلية

باريس - اف ب - توجهه الناخبون الفرنسيون أمس الأحد إلى صناديق الاقتراع لاختيار ٢٢ مجلساً محلياً في البلاد وأربعة في إقليم ما وراء البحار، في انتخابات تشكل اختباراً سياسياً نظراً إلى سيطرة اليمين على معظم هذه المجالس حالياً. وتحت مكناب الاقتراع ايواليا في الشمامسة صياحاً بالتصويت لاجل نحو ٣٩ مليون ناخب، وأغلقت في الساعة مساءً باستثناء بعض المناطق حيث استمر التصويت حتى الثالثة في هذه الانتخابات التي تجري وفق النظام النسبي وفي دورة واحدة. وتنافس ١٨ لائماً و ٣٥٦ مرشحاً مؤرخين في ٨٥١ لائحة على ١٨٨٠ مقعداً باستثناء كوسوفو. وأوضح الناخبون لمدة ست سنوات. وقد وضع هذا النظام في ١٩٨٢ بهدف

## الفاتيكان ينشر اليوم وثيقة مهمة في قضية المحارق النازية لليهود

مدينة الفاتيكان - رويترز - أعلن الفاتيكان أمس أنه سيصدر اليوم الاثنين وثيقة توضح موقفه من دور الكنيسة الكاثوليكية خلال فترة المحارق النازية، التي اتهم فيها البابا بفالسكون، أنذله بنحو في المذابيح التي ارتكبت في حق اليهود. وأوضح الفاتيكان أن الكاردينال إدوارد كاسيدي رئيس لجنة العلاقات مع اليهودية سيعرض الوثيقة خلال مؤتمر صحفي في وقت لاحق اليوم. ويطالب اليهود البابا بحالي بوجها بولس الثاني، منذ سنوات بنشر وثيقة عن دور الكنيسة الكاثوليكية في هذه الفترة قبل حلول السنة ٢٠٠٠. وبعد تراجعه، وقال البابا يوحنا بولس الثاني في هذا الصدد أن عدمه كبيراً من المسيحيين لم يتبعوا مبادئ دينهم في قضية المحارق.

## الجيش التركي 'مزعج' من شائعات عن انقلاب عسكري

نرمين أربكان مرشحة لخلافة زوجها زعيمة لحزب «الفضيلة»

أنقرة - اف ب - أفادت صحيفة «صباح» التركية الواسعة الانتشار، أمس الأحد، أن نرمين أربكان زوجة رئيس الوزراء الإسلامي السابق نجم الدين أربكان، المخوف من العمل السياسي بموجب قرار المحكمة الدستورية حلّ حزبه (الرفاه)، ستصبح الرئيسة المقبلة لحزب «الفضيلة» المؤسس حديثاً بدلاً من «الرفاه». وأوضحت الصحيفة أن السيدة نرمين التي لم تلعب حتى الآن دوراً نشطاً في السياسة التركية، ستخلف زوجها رسمياً إلى حزب «الفضيلة». خلال اجتماع من المقرر أن يعقد نهاية الأسبوع المقبل في أنقرة لرئاسة الحزب. واعتبر محللون أنه على رغم معارضة «الإصلاحيين» الذين يعارضون أربكان في داخل الحزب الجديد، فإن غالبية الأعضاء المؤسسين الذين سيجارون الرئيس المقبل للحزب سيوقعون تعليمات أربكان، الذي لا يزال الزعيم الإسلامي الأقوى في تركيا على رغم قرار حظره عن العمل السياسي. وأشارت صحيفة «صباح» إلى أن أربكان يأمل في إعطاء صورة أكثر ديموقراطية للحزب الجديد. وشكل اسماعيل التتيجي، القريب من أربكان، حزب «الفضيلة» في كانون الأول (ديسمبر) الماضي قبل شهر من قرار المحكمة الدستورية حلّ «الرفاه» بعدما دين به بنشاطات معارضة مع النظام العثماني. وبموجب قرار المحكمة فقد أربكان مقعده البرلماني ومنع من ممارسة السياسة لمدة خمس سنوات. ومنذ حلّ «الرفاه»، الذي أصبح سارياً في ٢٢ شباط (فبراير)، انضم ١٤٠ من نوابه إلى «إلى «الفضيلة» الذي أصبح بذلك أكبر الأحزاب في البرلمان. وأكد مسؤولون في الحزب الجديد أنه سيتبع خطاً معتدلاً من نوع التشديد على الطابع الإسلامي. ولم يسبق أن تمخضت النساء في الهيئات القيادية للأحزاب الإسلامية السابقة.

## البحث في تعزيز القوات الدولية على الحدود بين مقدونيا وكوسوفو

زعماء البان كوسوفو يستبعدون مشاركتهم في محادثات دعت إليها بلغراد اليوم

بريشتين - اف ب - تعرض الصربي للمحادثات ليس مقبولاً لأنه يعامل الألبان كخليفة قومية

بريشتين - اف ب - تعرض الصربي للمحادثات ليس مقبولاً لأنه يعامل الألبان كخليفة قومية. وأشار الصربيون إلى أن المحادثات التي دعا إليها زعماء البان كوسوفو، والتي استبعدوا مشاركتهم، هي محادثات دعت إليها بلغراد اليوم. وقال زعماء البان كوسوفو: «نحن لا نريد أن نكون جزءاً من المحادثات التي دعا إليها بلغراد اليوم». وأضافوا: «نحن نريد أن نكون جزءاً من المحادثات التي دعا إليها زعماء البان كوسوفو». وقال زعماء البان كوسوفو: «نحن لا نريد أن نكون جزءاً من المحادثات التي دعا إليها بلغراد اليوم». وأضافوا: «نحن نريد أن نكون جزءاً من المحادثات التي دعا إليها زعماء البان كوسوفو».

## الانتخابات الرئاسية في أرمينيا اليوم... ونتائجها تؤثر في مستقبل القوقاز بأسره

يريفان - اف ب - أكدت الأوساط المعلقة على الوضع في القوقاز أن نتائج الانتخابات الرئاسية في أرمينيا، المقررة اليوم الاثنين، ستؤثر على المدى المتوسط في مستقبل القوقاز بأسره. وكان ملفاً أن ملف ناغورنو - قره باخ الساخن لم يسيطر على الحملات الانتخابية كما كان متوقعاً. وللعرف، إن هذه المنطقة التابعة رسمياً لأذربيجان يسيطر عليها الأرمن الذين يشكلون غالبية سكانها. وبغمت التطورات السياسية لهذه الأزمة الرئيس ليفون تيرتسيان إلى الاستقالة. ويتنافس أبرز المرشحين الرأي نفسه تقريباً حيال مسألة قره باخ: تقديم الدعم الثابت لأرمن هذه المنطقة الذين أعلنوا استقلالهم من جانب واحد ودافعوا عنه خلال حرب ضارية امتدت من ١٩٨٨ إلى ١٩٩٤. وأوقعت المعارك بين الأرمن والأذربيجانيين نحو ٢٠ ألف قتيل وتسببت بتجريد عشرات الآلاف الأرمن من قره باخ. وفي حال لم يحصل أي مرشح على ٥٠ في المئة من أصوات الناخبين فإن الدورة الثانية ستحدد الفائز بين المرشحين اللذين يتألق أفضل نتيجة. وتركزت الحملة الانتخابية خصوصاً على الأزمة الاقتصادية التي تعانيها البلاد، إذ أن نصف اليد العاملة حالياً يعاني من البطالة ويبلغ المعدل الوسطي للراتب الشهري عشرة دولارات أي أقل بكثير من الحد الأدنى الضروري للحياة. وسيكون ألبال وأسماً أمام الناخبين لاختيار البرنامج الاقتصادي الذي يعتقدون أنه يتناسبهم. من العود للكاملة إلى النظام الشيوعي السوفياتي إلى الذي تم في الإصلاحات ومطالبت التخصيص الجارية حالياً. وبسبب غياب استطلاعات الرأي فإن المرشحين البارزين

LONGINES®

لا غراند كلاسيك  
La grande Classique

أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢ م.  
صناعة سويسرية

ELEGANT TIME SINCE 1832.  
SWISS MADE

شركة الحصاني التجارية  
AL HUSSAINI TRADING CO.















[illegible]

| الصفحة | ١٩٧٠ | ١٩٧١ | ١٩٧٢ | ١٩٧٣ | ١٩٧٤ | ١٩٧٥ | ١٩٧٦ | ١٩٧٧ | ١٩٧٨ | ١٩٧٩ | ١٩٨٠ | ١٩٨١ | ١٩٨٢ | ١٩٨٣ | ١٩٨٤ | ١٩٨٥ | ١٩٨٦ | ١٩٨٧ | ١٩٨٨ | ١٩٨٩ | ١٩٩٠ | ١٩٩١ | ١٩٩٢ | ١٩٩٣ | ١٩٩٤ | ١٩٩٥ | ١٩٩٦ | ١٩٩٧ | ١٩٩٨ | ١٩٩٩ | ٢٠٠٠ | ٢٠٠١ | ٢٠٠٢ | ٢٠٠٣ | ٢٠٠٤ | ٢٠٠٥ | ٢٠٠٦ | ٢٠٠٧ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ٢٠١١ | ٢٠١٢ | ٢٠١٣ | ٢٠١٤ | ٢٠١٥ | ٢٠١٦ | ٢٠١٧ | ٢٠١٨ | ٢٠١٩ | ٢٠٢٠ | ٢٠٢١ | ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | ٢٠٢٤ | ٢٠٢٥ | ٢٠٢٦ | ٢٠٢٧ | ٢٠٢٨ | ٢٠٢٩ | ٢٠٣٠ | ٢٠٣١ | ٢٠٣٢ | ٢٠٣٣ | ٢٠٣٤ | ٢٠٣٥ | ٢٠٣٦ | ٢٠٣٧ | ٢٠٣٨ | ٢٠٣٩ | ٢٠٤٠ | ٢٠٤١ | ٢٠٤٢ | ٢٠٤٣ | ٢٠٤٤ | ٢٠٤٥ | ٢٠٤٦ | ٢٠٤٧ | ٢٠٤٨ | ٢٠٤٩ | ٢٠٥٠ | ٢٠٥١ | ٢٠٥٢ | ٢٠٥٣ | ٢٠٥٤ | ٢٠٥٥ | ٢٠٥٦ | ٢٠٥٧ | ٢٠٥٨ | ٢٠٥٩ | ٢٠٦٠ | ٢٠٦١ | ٢٠٦٢ | ٢٠٦٣ | ٢٠٦٤ | ٢٠٦٥ | ٢٠٦٦ | ٢٠٦٧ | ٢٠٦٨ | ٢٠٦٩ | ٢٠٧٠ | ٢٠٧١ | ٢٠٧٢ | ٢٠٧٣ | ٢٠٧٤ | ٢٠٧٥ | ٢٠٧٦ | ٢٠٧٧ | ٢٠٧٨ | ٢٠٧٩ | ٢٠٨٠ | ٢٠٨١ | ٢٠٨٢ | ٢٠٨٣ | ٢٠٨٤ | ٢٠٨٥ | ٢٠٨٦ | ٢٠٨٧ | ٢٠٨٨ | ٢٠٨٩ | ٢٠٩٠ | ٢٠٩١ | ٢٠٩٢ | ٢٠٩٣ | ٢٠٩٤ | ٢٠٩٥ | ٢٠٩٦ | ٢٠٩٧ | ٢٠٩٨ | ٢٠٩٩ | ٢١٠٠ | ٢١٠١ | ٢١٠٢ | ٢١٠٣ | ٢١٠٤ | ٢١٠٥ | ٢١٠٦ | ٢١٠٧ | ٢١٠٨ | ٢١٠٩ | ٢١١٠ | ٢١١١ | ٢١١٢ | ٢١١٣ | ٢١١٤ | ٢١١٥ | ٢١١٦ | ٢١١٧ | ٢١١٨ | ٢١١٩ | ٢١٢٠ | ٢١٢١ | ٢١٢٢ | ٢١٢٣ | ٢١٢٤ | ٢١٢٥ | ٢١٢٦ | ٢١٢٧ | ٢١٢٨ | ٢١٢٩ | ٢١٣٠ | ٢١٣١ | ٢١٣٢ | ٢١٣٣ | ٢١٣٤ | ٢١٣٥ | ٢١٣٦ | ٢١٣٧ | ٢١٣٨ | ٢١٣٩ | ٢١٤٠ | ٢١٤١ | ٢١٤٢ | ٢١٤٣ | ٢١٤٤ | ٢١٤٥ | ٢١٤٦ | ٢١٤٧ | ٢١٤٨ | ٢١٤٩ | ٢١٥٠ | ٢١٥١ | ٢١٥٢ | ٢١٥٣ | ٢١٥٤ | ٢١٥٥ | ٢١٥٦ | ٢١٥٧ | ٢١٥٨ | ٢١٥٩ | ٢١٦٠ | ٢١٦١ | ٢١٦٢ | ٢١٦٣ | ٢١٦٤ | ٢١٦٥ | ٢١٦٦ | ٢١٦٧ | ٢١٦٨ | ٢١٦٩ | ٢١٧٠ | ٢١٧١ | ٢١٧٢ | ٢١٧٣ | ٢١٧٤ | ٢١٧٥ | ٢١٧٦ | ٢١٧٧ | ٢١٧٨ | ٢١٧٩ | ٢١٨٠ | ٢١٨١ | ٢١٨٢ | ٢١٨٣ | ٢١٨٤ | ٢١٨٥ | ٢١٨٦ | ٢١٨٧ | ٢١٨٨ | ٢١٨٩ | ٢١٩٠ | ٢١٩١ | ٢١٩٢ | ٢١٩٣ | ٢١٩٤ | ٢١٩٥ | ٢١٩٦ | ٢١٩٧ | ٢١٩٨ | ٢١٩٩ | ٢٢٠٠ | ٢٢٠١ | ٢٢٠٢ | ٢٢٠٣ | ٢٢٠٤ | ٢٢٠٥ | ٢٢٠٦ | ٢٢٠٧ | ٢٢٠٨ | ٢٢٠٩ | ٢٢١٠ | ٢٢١١ | ٢٢١٢ | ٢٢١٣ | ٢٢١٤ | ٢٢١٥ | ٢٢١٦ | ٢٢١٧ | ٢٢١٨ | ٢٢١٩ | ٢٢٢٠ | ٢٢٢١ | ٢٢٢٢ | ٢٢٢٣ | ٢٢٢٤ | ٢٢٢٥ | ٢٢٢٦ | ٢٢٢٧ | ٢٢٢٨ | ٢٢٢٩ | ٢٢٣٠ | ٢٢٣١ | ٢٢٣٢ | ٢٢٣٣ | ٢٢٣٤ | ٢٢٣٥ | ٢٢٣٦ | ٢٢٣٧ | ٢٢٣٨ | ٢٢٣٩ | ٢٢٤٠ | ٢٢٤١ | ٢٢٤٢ | ٢٢٤٣ | ٢٢٤٤ | ٢٢٤٥ | ٢٢٤٦ | ٢٢٤٧ | ٢٢٤٨ | ٢٢٤٩ | ٢٢٥٠ | ٢٢٥١ | ٢٢٥٢ | ٢٢٥٣ | ٢٢٥٤ | ٢٢٥٥ | ٢٢٥٦ | ٢٢٥٧ | ٢٢٥٨ | ٢٢٥٩ | ٢٢٦٠ |
|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|

« شمس مصري »



وتراقب ليند قد متوا  
نذا كانت تقضي طيلة النهار  
نقطة عرفت في انتظار غيرها في البحر  
وعاشا كانت تفكر - يوش  
وكان يقفون في ال غيرة  
وأت يوش عندما فطحت العائد يوش  
الشمس من خلالها إلى الداخل يوش  
العصير في الخارج. قالت في يوش  
لو كنت طائر، وقوف على العصور  
تعد امرأة عجوزا بل صرير يوش  
حسية. رنعت نفسها من علو حده  
وأن رنعت في الفضاء لقد صرير  
الديكتيك. رنعت على نص. اسير  
طويلة. حقت على أراج كانت  
درايون الكثير من الجسور. والحضن  
التي كانت ترسمها لها الحزن  
طرف الجيرة. وهي تصير يوش  
ما كان المساء. فوفت عائدة إلى  
وبخلت من البافسة إلى يوش  
الكرسي. وهناك عادت امرأة عثر  
تصا في الصباح  
كان ذلك رافعا. قالت لمسي  
في صباح اليوم التالي  
وارتفعت بها حديها من على حده  
كثيرة. راحت منذ أن نمت  
وذلك مرة علت كثيرا جدا. وصرت  
ترجع منذ ذلك الحين.



## مؤشرات اسواق الاسهم الدولية الرئيسية

| التدويرة | المؤشر          | ٢/١٣     | ٢/١٢     | ٢/١١     | ٢/١٠     | ١٩٩٨/١٩٩٥ |
|----------|-----------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| البيانات | تكاليف داو      | ١٧٠٦٠,١٤ | ١٦٥٧٥,٢٢ | ١٦٧٥٢,١٤ | ١٦٩٨٢,٨٢ | ١٦٩٨٢,٨٠  |
| تقويمات  | داو جوتون       | ٨٦٠٢,٥٢  | ٨٦٥٩,٥٦  | ٨٦٧٥,٧٥  | ٨٦٤٢,١٢  | ٨٦٧٥,٧٥   |
| مطابقا   | قد ت ١٠٠ (سهم)  | ٥٧٨٢,٣٠  | ٥٧٤٤,٦٠  | ٥٧٤٢,٨٠  | ٥٧٨٢,٩٠  | ٥٧٨٢,٩٠   |
| إثباتي   | داوكن ٢٠ (سهما) | ٨٨٩٩,٦٥  | ٨٨٩٩,٦٥  | ٨٨٩٩,٦٥  | ٨٨٩٩,٤٣  | ٨٨٩٩,٤٣   |
| تقريباً  | كثا ٤٠ (٤٠)     | ٢٥٤٠,٣٣  | ٢٥٣٦,٥٧  | ٢٥٣٤,٣٥  | ٢٥٣٤,٥٧  | ٢٥٣٤,٥٧   |
| تقريباً  | س ي سي ١        | ٥٤٦٢,٨٦  | ٥٤٦٩,٧٤  | ٥٤٦٩,٧٤  | ٥٤٦٩,٥٧  | ٥٤٦٩,٥٧   |
| تقريباً  | هالنج سنج       | ١١٠٥٧,٠٣ | ١٠٩٠٢,٤٧ | ١١١١٨,٨٥ | ١٠٨٨٨,٥٧ | ١١١١٨,٨٥  |
| تقريباً  | س ي سي ١        | ١٥٨٨,٣٥  | ١٥٨٠,٨٤  | ١٥٧٧,٨٤  | ١٥٤٢,٥٥  | ١٥٤٢,٥٥   |
| تقريباً  | لشؤن العام      | ٧٢٦١,٠٠  | ٧٢١٩,٥٠  | ٧٢١٩,٥٠  | ٧٢٦٢,٩٠  | ٧٢٦٢,٩٠   |
| تقريباً  | س ي سي ١        | ١٠٣٧,٤٥  | ١٠٣٧,٤٥  | ١٠٣٧,٤٥  | ١٠٣٧,٤٥  | ١٠٣٧,٤٥   |

[illegible]

## UNITED KINGDOM

|                      |       |       |       |          |                        |       |        |        |         |
|----------------------|-------|-------|-------|----------|------------------------|-------|--------|--------|---------|
| AGRICULTURAL         | 1166  | 1320  | 714.5 | 16475.57 | THAMES WATER           | 580   | 900    | 453.5  | 1506.8  |
| AIRTEL RS            | 4929  | 510   | 302.8 | 21.39    | THE HOTELS             | 181   | 180.5  | 179.8  | 130.8   |
| ALLIANCE & LEICESTER | 975   | 968   | 533   | 553.26   | TI GROUP               | 205   | 690.5  | 430.25 | 2147    |
| ALLIANCE TELECOM     | 215   | 94    | 594.5 | 594.5    | TOMKINS                | 369   | 372.5  | 256    | 4254.2  |
| ALLIED COLLOIDS      | 205   | 205   | 1.01  | 1402.72  | UNILEVER (UK)          | 558   | 587.5  | 379.12 | 1823.11 |
| ALLIED DOMESTIC      | 597   | 585.5 | 414   | 6012.34  | UNITED ASSURANCE GROUP | 591.5 | 614.5  | 424.5  | 2644.05 |
| ALSCAPAC             | 630   | 630   | 333   | 332.21   | UNITED BISCuits        | 260   | 278    | 189    | 173.52  |
| ANGLO-AMERICAN       | 840   | 826.5 | 626.5 | 5        | UNITED BROS            | 610   | 610    | 610    | 610     |
| ANGLO-ARABIAN        | 494.5 | 500   | 500   | 932.22   | UNITED NEWS & MEDIA    | 719   | 804.5  | 660.5  | 3548.25 |
| ARCOUS               | 607   | 606.5 | 394.5 | 174.53   | VENDOME LUXURY U       | 491.5 | 535    | 322.5  | 3434.8  |
| ARCO Wiggins APL     | 205   | 207.5 | 146   | 157.42   | VENUS                  | 565   | 565    | 565    | 565     |
| ARBY                 | 144.5 | 145   | 329.5 | 996.37   | WESSEX WATER           | 1070  | 1048.5 | 351    | 1048.5  |
| ARCO GROUP           | 495   | 495   | 202.5 | 1558.79  | WHITBREAD              | 1055  | 1055   | 695    | 5790.59 |
| ASDA                 | 649   | 664.5 | 470   | 5747.42  | WILLIAMS               | 422.5 | 422.5  | 505    | 3300.95 |
| ASDA BHT FOODS       | 277.5 | 277.5 | 247.5 | 247.5    | WOLFE                  | 356   | 356    | 356    | 356     |
| ASDA HOTELS          | 211.5 | 211.5 | 316   | 1231.58  | WOLNUTCH               | 370   | 395.25 | 263.5  | 5923.7  |
| BAK                  | 596   | 607   | 551   | 620.73   | WPP GROUP              | 326.5 | 338    | 273    | 2496.62 |
| BANK OF SCOTLAND     | 659   | 710   | 313   | 870.25   | WORTHKING WATER        | 556   | 541    | 331    | 1936.25 |
| BAXTER (US)          | 1732  | 1948  | 990.5 | 2063.67  | ZENECA                 | 474   | 474    | 1217   | 1217    |

## FRANCE

|                          |        |        |       |           |
|--------------------------|--------|--------|-------|-----------|
| ACCOR                    | 1410   | 1430   | 782   | 59551.233 |
| AGF-ASGLD&E FRN          | 331.4  | 336    | 167.9 | 57112.133 |
| AIR LIQUIDE              | 1091   | 1091   | 831   | 79820.751 |
| ALCANTAL ALSTHOM         | 882    | 882    | 613   | 13494.541 |
| AXA-AL                   | 636    | 636    | 337.5 | 33749.541 |
| AXA-AL (CIE)             | 990    | 990    | 1025  | 31254.990 |
| B&B                      | 4576.2 | 4572   | 377.5 | 52025.562 |
| BNP                      | 439    | 439    | 222   | 59614.944 |
| BOUYGUES                 | 907    | 916    | 477.2 | 12275.966 |
| BOUYGUES                 | 1458   | 1458   | 968   | 12275.966 |
| CAI GEMINI               | 606    | 709    | 304   | 40391.344 |
| CARREFOUR                | 3610   | 4412   | 2502  | 13385.966 |
| CASINO GUYPCHN           | 399.9  | 403.6  | 242   | 26685.57  |
| CASINOMATRA D BOIS       | 1025   | 1026   | 236   | 16574.245 |
| CELESTIS                 | 461.4  | 461.4  | 334.5 | 57112.133 |
| CELESTIS                 | 71     | 886    | 580   | 50913.066 |
| CEGIP                    | 2520   | 2602   | 1594  | 17666.6   |
| CHRISTIAN DIOR           | 728    | 1042   | 550   | 15766.666 |
| CHY SFR FRANCAIS         | 216    | 216    | 120   | 15766.666 |
| COMM UNION FRANCE LI     | 306    | 390    | 238   | 17025.57  |
| COMPT. MODERNES          | 3748   | 3499   | 233.9 | 14892.844 |
| DANONE                   | 1260   | 1300   | 829   | 92720.966 |
| DASSAULT AVIATION        | 1500   | 1500   | 981   | 18221.55  |
| DASSAULT S Y STEMS       | 1500   | 1500   | 185.4 | 18221.55  |
| DECEA FRANCE             | 755    | 793    | 513   | 28472.37  |
| DELTA LINE (GENERALE DES | 984    | 1015   | 648   | 13728.313 |
| ELF AOUTINTE             | 606    | 834    | 225   | 14667.44  |
| ELF AOUTINTE             | 1128   | 1134   | 1245  | 14667.44  |
| ENGINIERIE BECHIN S Y    | 1678   | 1678   | 107   | 14667.44  |
| ENVELOIR LIT             | 945    | 945    | 125   | 14667.44  |
| RODIN DISNEY SCA         | 9.65   | 10.15  | 6.9   | 7897.36   |
| FINA                     | 499    | 499    | 290   | 26444.999 |
| FINANCE TELECOM          | 1318   | 1326.1 | 187   | 57499.844 |
| FINANCE TELECOM          | 163.9  | 163.9  | 105.9 | 26444.999 |
| FINAVAL                  | 507    | 510    | 265.6 | 4171.844  |
| FINANCES INTL            | 505    | 583    | 125   | 14625.28  |
| LOREAL                   | 730    | 738    | 1833  | 14625.28  |
| LAFARGE                  | 496    | 496    | 239.7 | 4075.496  |
| LES MOULINS GROUPE       | 167    | 167    | 275.8 | 275.8     |
| LEGRAND                  | 1522   | 1539   | 910   | 32833.45  |
| LEONIE'S VUITON LITE     | 2449   | 2570   | 1863  | 5975.39   |
| LYNAX                    | 1219   | 1638   | 984   | 10677.449 |
| MICHELIN                 | 138    | 138    | 128   | 57260.111 |
| NAVION                   | 180    | 187    | 107   | 275.8     |
| UNION INNOVATION MIXTE   | 1015   | 1193   | 77.5  | 16726.25  |
| PARIBAS A                | 595    | 595    | 356.6 | 9726.311  |
| PECHINEY A               | 273    | 306    | 196.9 | 273.47    |
| PECHINEY A               | 40.43  | 41.4   | 24    | 273.47    |
| PELLEGIARD               | 4795   | 4823   | 546   | 4475.29   |
| PELLEGIARD               | 825    | 825    | 111   | 56970.75  |
| PERNATIL PRINTINGS       | 4525   | 4325   | 241   | 17994.54  |
| POULET                   | 518    | 513    | 480   | 17994.54  |
| PRONORDIS                | 2528   | 2830   | 1300  | 480.29    |
| RECHERCHES               | 515    | 515    | 248.3 | 515.29    |
| REXEL                    | 2070   | 2245   | 1445  | 2674.28   |
| ROCHE POULENC A          | 250    | 202.5  | 244   | 120945.75 |
| ROCHE                    | 7215   | 5983   | 251   | 17994.54  |
| SANOFI                   | 967    | 967    | 480   | 9734.545  |
| SANOFI GOSBAL            | 352    | 713    | 479   | 2944.545  |
| SCHNEIDER                | 391    | 472    | 277.3 | 5649.56   |
| SEITA                    | 934    | 1125   | 459   | 14708.21  |
| SEITA                    | 265.7  | 271    | 170.5 | 14708.21  |
| SEITANUS-MICROELS F      | 1025   | 1025   | 614.5 | 14708.21  |
| SEITANUS-MICROELS F      | 415    | 459    | 234   | 14708.21  |
| SOCIETE GENERALE         | 1580   | 1080   | 590   | 1080.55   |
| SOJOPHIO ALLIANCE        | 3840   | 3925   | 275.3 | 22294.75  |
| SOLAC LIME DIST LATA     | 9      | 9      | 9     | 9         |
| SOLAC LIME DIST LATA     | 19.25  | 22.5   | 12.4  | 505.441   |
| STEF L'YVONNAISE DES ES  | 879    | 845    | 514   | 1051.584  |
| SYNTELBAO                | 837    | 865    | 561   | 41383.57  |
| TECHNIPAR (F Y F S F)    | 45     | 34     | 57    | 1645      |
| TECHNIPAR-CSP            | 225    | 225    | 143.9 | 1645      |
| TOTAL                    | 651    | 702    | 445.5 | 15320.71  |
| CAI CIE                  | 57     | 57     | 245   | 1262.58   |
| UNION                    | 98.55  | 122    | 7.4   | 404.49    |
| UNION                    | 630    | 630    | 390   | 1262.58   |
| WINDIS ET CIE R          | 270.5  | 519    |       |           |

## GERMAN

[illegible]

|                  |        |       |       |        |
|------------------|--------|-------|-------|--------|
| VERA             | 125.9  | 129.1 | 88.5  | 62169  |
| VEW B            | 612    | 625   | 497   | 8379.4 |
| VIAG             | 969    | 1089  | 736   | 25693  |
| VICTORIA VERS.   | 2070   | 2495  | 1060  | 4140   |
| VOLKSWAGEN       | 1301.1 | 1485  | 867   | 36104  |
| VOLKSWAGEN PREF. | 955    | 1100  | 677.5 | 8642.4 |
| WUERTT.VERS.BET. | 2730   | 2920  | 1085  | 5872.4 |

## SWITZERLAND

|                      |       |        |         |         |
|----------------------|-------|--------|---------|---------|
| AARE-TESSIN R (ATEL) | 931   | 998    | 765     | 2826    |
| ABB AG B*            | 1070  | 2427   | 1630.31 | 2773    |
| ABB AG B*            | 432.5 | 485    | 312.64  | 1335.5  |
| ADECCO B*            | 536   | 620    | 349     | 852.4   |
| ALCANTARA B*         | 1795  | 1795   | 1132    | 3665.1  |
| ALUSUNSER B*         | 1973  | 1973   | 1160    | 3038.8  |
| AERE-SERENO B*       | 2440  | 2900   | 1670    | 6451.4  |
| BAIORE R             | 3338  | 3339   | 1396.03 | 6615.1  |
| BAL B                | 642   | 642    | 36      | 2030.8  |
| BAK VISION B*        | 1704  | 1704   | 134     | 4498.82 |
| CIBA SPECIALTY CHEMS | 191   | 191    | 112.25  | 1308.9  |
| CLARIANT             | 1538  | 1538   | 676     | 11184.1 |
| COMPTON SUSSER       | 2730  | 2730.5 | 175.92  | 7179.72 |
| ELECTROWATT B*       | 560   | 561    | 51      | 3166.8  |
| EMS-CHÉMIE B*        | 7655  | 7655   | 5725    | 31668.1 |
| HELVETIA PATRIA R    | 1920  | 2120   | 500     | 3166.8  |
| HOLZNER B*           | 1542  | 1549   | 100     | 7456.10 |
| HOLDBERANK R         | 265   | 295    | 212     | 297.9   |
| JILLUS BAER B*       | 3420  | 3520   | 1680    | 3398.8  |
| KLOON REISEN R       | 6650  | 6650   | 3750    | 1995    |
| LAB B*               | 760   | 760    | 100     | 1507.1  |
| MOLO-COLUMBUS B*     | 3000  | 3040   | 2280    | 1515    |
| NESTLE R             | 2991  | 2636   | 1554    | 1067.8  |
| NOVARTIS B*          | 2716  | 2716   | 1707    | 1167.8  |
| NOVARTIS R           | 2720  | 2720   | 1703    | 1682.7  |
| ORLIKON-BUEHLER R    | 285   | 2855   | 134     | 2753.3  |
| PARGESA B*           | 2180  | 2154   | 1620    | 3133.3  |
| PERAMON B*           | 1070  | 1074   | 694     | 1550.8  |
| PIRELLI INT B*       | 3615  | 3645   | 200     | 2054.8  |
| PRECHMENT B/A*       | 194.6 | 236.1  | 50      | 1515.1  |
| REAGENT B*           | 898   | 899    | 1450    | 1550.8  |
| ROCHE HOLDING B*     | 16000 | 16000  | 16750   | 3130.3  |
| ROCHE HOLDING GSH    | 17655 | 17655  | 11505   | 13400.1 |
| SARGROUP R           | 2070  | 2117   | 1259    | 4487.1  |
| SCHLIMM CARLSON R    | 1539  | 1555   | 1655    | 1666.1  |
| SCHINDLER R          | 2210  | 2210   | 1510    | 1686.1  |
| SNH B*               | 994   | 995    | 175     | 3597.1  |
| SNH R                | 200   | 221.25 | 174.5   | 3396.6  |
| SUTZHALTER VIS       | 910   | 910    | 453     | 1631.1  |
| SUTZLER MEDICA       | 384   | 440    | 30      | 3725.1  |
| SUTZLER R            | 1215  | 1330   | 879     | 4414.1  |
| TECHNICA B*          | 3380  | 3390   | 265     | 4414.1  |
| TECHNICAL B*         | 505   | 610    | 463.5   | 1610.1  |
| SWISS BANK CO R      | 501   | 507    | 283.8   | 3874.0  |
| SWISS LIFE B         | 1259  | 1259   | 442.5   | 1610.1  |
| SWISS LIFE B*        | 3199  | 3199   | 463.5   | 1610.1  |
| UNION BANK SWITZ B   | 3235  | 2364   | 1239    | 4931.5  |
| UNION BANK SWITZ R   | 464.5 | 471    | 268     | 1025.1  |
| WINTERHOF IN R DEA   | 1650  | 1900   | 966     | 613.1   |

## JAPAN

|                       |       |       |         |        |
|-----------------------|-------|-------|---------|--------|
| ACOM                  | 6800  | 8000  | 4763    | 99705  |
| ADVANTAGE             | 9100  | 15000 | 8736.37 | 82013  |
| AIRFL                 | 9000  | 10160 | 7830    | 35478  |
| ALIND SERIKI          | 1230  | 1930  | 1240    | 37022  |
| ALINDMOTO             | 1230  | 1930  | 1240    | 37022  |
| ALL NIPPON AIRWAYS    | 740   | 810   | 951     | 817    |
| AMWAY JAPAN           | 732   | 1023  | 3070    | 54490  |
| ASABI BANK            | 667   | 1020  | 40      | 15490  |
| ASABI BREWERIES       | 1770  | 2100  | 1160    | 8537   |
| ASAHIBREWING LTD.     | 56    | 74    | 10      | 8100   |
| ASAHIGLASS            | 790   | 1200  | 403     | 925.33 |
| BANK OF FUJIKUWA      | 465   | 735   | 399     | 25130  |
| BANK OF TOKYO-MITSUBI | 1750  | 2350  | 1470    | 81300  |
| BANK OF TOYOAKA       | 396   | 641   | 31      | 45830  |
| BAYNIPPON PHARMS.     | 2803  | 3313  | 1230    | 44400  |
| BEDINGTON             | 2930  | 3240  | 1260    | 24093  |
| CANAL                 | 2878  | 3780  | 251     | 248.68 |
| CANON SALES           | 1270  | 1270  | 2920    | 10000  |
| CENTRAL JAPAN RAILWAY | 45000 | 43000 | 35300   | 961    |

**Your World  
Partner in  
Courier,  
Cargo  
and Travel.**

**ARAMEX**  
*It's A Small World.*

|                              |      |      |      |        |
|------------------------------|------|------|------|--------|
| CHINA BANK                   | 439  | 710  | 799  | 3827.2 |
| CHINA ELECTRIC POWER         | 2656 | 2230 | 1960 | 153.00 |
| CHINA OIL BANK               | 1060 | 1890 | 1500 | 37.900 |
| CHINA RAILWAY ELECTRIC POWER | 1929 | 2030 | 1820 | 712.00 |
| CHINA SHANGHAI ELECTRIC      | 3093 | 2950 | 2600 | 112.00 |
| CHINA STEEL INDUSTRIES       | 1590 | 1700 | 1600 | 133    |
| CHINA TELECOM PRINTING       | 2190 | 2000 | 1700 | 166.00 |
| DACHANG KANGYU BK.           | 1060 | 1660 | 620  | 357.50 |
| DAHE                         | 540  | 910  | 530  | 385.30 |
| DACHENG PEARM.               | 1800 | 2220 | 1250 | 530.00 |
| DACHENG INK&CHEMICAL         | 415  | 450  | 250  | 730.00 |
| DAHE BANK                    | 287  | 680  | 130  | 13.00  |
| DAWU & HONGYI INDUSTRY       | 1050 | 1490 | 620  | 45.00  |
| DAWEI SEC. SERVICES          | 665  | 922  | 435  | 890.00 |

[illegible]

|                         |      |      |      |       |
|-------------------------|------|------|------|-------|
| MITSUBISHI MOTORS       | 392  | 926  | 265  | 26152 |
| MITSUBISHI TST. & BKG   | 1410 | 1900 | 1030 | 18182 |
| MIITSUI & COMPANY       | 545  | 1130 | 651  | 13390 |
| MIITSUI FUDOSAN         | 1430 | 1650 | 1100 | 11619 |
| MIITSUI MAR. & FIRE INS | 690  | 815  | 555  | 50115 |
| MIITSUI TST. BANKING    | 429  | 910  | 165  | 51408 |
| MURATA MANUFACTURING    | 2560 | 5830 | 3300 | 85234 |
| MYCAL                   | 975  | 1790 | 760  | 30955 |
| NAGOYA RAILROAD         | 451  | 473  | 425  | 36981 |
| NEC                     | 1370 | 1720 | 1240 | 21891 |

|     |       |       |
|-----|-------|-------|
| INS | 749   | 840   |
|     | 12800 | 15400 |

|                         |         |         |         |         |
|-------------------------|---------|---------|---------|---------|
| NIKKO SECURITIES        | 537     | 759     | 324     | 77,437  |
| NIKON                   | 1210    | 2560    | 1180    | 44,760  |
| NIPPONDO                | 10800   | 13600   | 8620    | 102,992 |
| NIPPON CREDIT BANK      | 647     | 913     | 618     | 15,999  |
| NIPPON EXPRESS          | 847     | 974     | 585     | 10,999  |
| NIPPON LSI CARD         | 180000  | 290500  | 120000  | 50      |
| NIPPON METAL PACKERS    | 1660    | 1780    | 120     | 37824   |
| NIPPON OIL              | 640     | 640     | 327     | 6183    |
| NIPPON PAPER            | 665     | 703     | 360     | 63,665  |
| NIPPON STEEL            | 241     | 357     | 145     | 16,846  |
| NIPPON TELEPHONE        | 37500   | 49400   | 32500   | 174,544 |
| NIPPON YUSEN KK         | 515     | 515     | 377     | 6183    |
| NISSAN MOTOR            | 496     | 889     | 486     | 12,589  |
| NISSHO IWAJI            | 598     | 522     | 205     | 34,802  |
| NISSIN FOOD PAKS        | 2690    | 3200    | 1950    | 26,800  |
| NISSIN DENGO            | 1380    | 1410    | 1000    | 295     |
| NKKK                    | 138     | 256     | 95      | 52,118  |
| NOMURA SECURITIES       | 1670    | 1800    | 1120    | 32,181  |
| NPNT TEL. & TEL.        | 1150000 | 1200000 | 845000  | 18,208  |
| NTT                     | 3160000 | 3150000 | 1910000 | 100,000 |
| OBAYASHI                | 739     | 731     | 355     | 10,858  |
| ODAKU ELECTRIC RY.      | 540     | 638     | 533     | 90,731  |
| OI PAPER CO.            | 667     | 769     | 403     | 70,713  |
| OKAYAMA                 | 219     | 219     | 100     | 10,000  |
| OKO PHARM.              | 2540    | 4560    | 2020    | 34,900  |
| ONWARD KASHIYAMA        | 1660    | 2010    | 1320    | 29,000  |
| ORIENTAL LAND           | 6440    | 8590    | 3000    | 64,777  |
| OSAKA GAS               | 1010    | 1010    | 510     | 10,000  |
| OSAKA GAS               | 294     | 329     | 261     | 13,327  |
| PIONEER ELECTRONIC      | 3070    | 3120    | 1850    | 37,100  |
| PROMISE                 | 6710    | 7819    | 4963.63 | 22,675  |
| PURCO                   | 1280    | 1670    | 860     | 16,792  |
| RAIKO                   | 11500   | 14800   | 8650    | 13,056  |
| SAGAMI                  | 552     | 922     | 371     | 20,361  |
| SANKYO HSTI             | 3400    | 4570    | 2070    | 16,680  |
| SANKYO                  | 1250    | 1720    | 750     | 19,292  |
| SANYO ELECTRIC          | 377     | 527     | 296     | 18,557  |
| SECOCO                  | 7930    | 9000    | 5580    | 92,248  |
| SEGA ENTERPRISES        | 2310    | 4010    | 2050    | 23,242  |
| SEIWA KASEI             | 8010    | 10100   | 5710    | 21,010  |
| SEKISUI CHEMICAL        | 504     | 1260    | 653     | 44,337  |
| SEKISUI HOUSE           | 995     | 1240    | 762     | 70,077  |
| SEIJI ELEVEN JAPAN      | 5700    | 9400    | 7190    | 36,860  |
| SEIJI ELEVEN JAPAN BANK | 830     | 830     | 380     | 10,000  |
| SHARP                   | 979     | 1721    | 795     | 18,028  |
| SHUKO ELECTRIC POW      | 1920    | 2121    | 1810    | 53,784  |
| SHIMANO                 | 2700    | 2910    | 1940    | 75,000  |
| SHIMIZU                 | 1400    | 1400    | 725     | 10,000  |
| SHIN-ETSU CHEMICAL      | 2503    | 2550    | 2260    | 96,459  |
| SHISEIDO                | 1490    | 2230    | 1480    | 60,000  |
| SHIZUKA CO.             | 1225    | 1500    | 995     | 11,467  |
| SHOBU FUDO & CO.        | 8400    | 10000   | 5500    | 25,000  |
| SHOWA SHELL SEVENTY     | 570     | 1100    | 602     | 37,889  |
| SMC                     | 10400   | 12000   | 8300    | 68,764  |
| SOETE ANI               | 4580    | 6400    | 2600    | 50,000  |
| SONY ELECTRONICS        | 1240    | 1240    | 630     | 10,000  |
| SONY MUSIC ENTMT. JA    | 4810    | 5550    | 3700    | 94,250  |
| SUMITOMO                | 1990    | 1120    | 1190    | 42,051  |
| SUMITOMO CHEMICAL       | 1710    | 2430    | 1530    | 41,584  |
| SUMITOMO ELECTRIC       | 1710    | 2430    | 1530    | 42,581  |
| SUMITOMO MAR. & FIRE I  | 1990    | 2430    | 1530    | 53,459  |
| SUMITOMO METAL INDUS    | 226     | 335     | 194     | 14,890  |
| SUMITOMO METAL MINS     | 544     | 544     | 304     | 31,037  |
| SUMITOMO REAL ESTATE    | 1990    | 2430    | 1530    | 53,459  |
| SUMITOMO TRUST & BAN    | 593     | 1260    | 576     | 11,015  |
| SUZUKI MOTOR            | 128     | 1510    | 1040    | 57,884  |
| TAISEI                  | 22      | 531     | 171     | 46,016  |
| TAKAHASHI PHARM         | 277     | 543     | 314     | 10,000  |
| TAKASHIMAYA             | 1620    | 1680    | 960     | 31,129  |
| TAKEDA CHEMICAL INDUS   | 750     | 3630    | 2120    | 80,000  |
| TAKEFUKU                | 660     | 1060    | 6474    | 98,741  |
| TDK                     | 660     | 1750    | 1390    | 59,000  |
| TEIJIN                  | 1760    | 2471    | 1530    | 35,778  |
| TERUMO                  | 385     | 503     | 440     | 7609    |
| TOBE RAILWAY            | 1520    | 1726    | 1060    | 24,929  |
| TOHOKU ELECTRIC PWR.    | 643     | 1293    | 530     | 50,000  |
| TOKAI BANK              | 643     | 1293    | 530     | 50,000  |
| TOKYO M R APRE INS      | 753     | 1933    | 1040    | 23,242  |
| TOKYO BROS. CREDITING   | 542     | 2290    | 1740    | 28      |

HONG KONG

|                      |       |       |       |       |
|----------------------|-------|-------|-------|-------|
| AMOI PROPERTIES      | 0     | 449   | 21.2  | 77.21 |
| AMOY REAL ESTATE     | 2     | 24.5  | 2.0   | 2.0   |
| BEIJING ENTERPRISE   | 12    | 16    | 10.18 | 1.8   |
| CATHAY PACIFIC       | 0.42  | 10.6  | 5.15  | 21.51 |
| CIECHENG KONG HK     | 8.2   | 98.5  | 7.5   | 7.5   |
| CHIEUNG KONG ENTER   | 1     | 1.2   | 1.2   | 1.2   |
| CHINA OILS & CO      | 1     | 1.2   | 1.28  | 1.21  |
| CHINA REE ENTERPRISE | 75.25 | 214.4 | 9.4   | 9.4   |
| CITIC PACIFIC        | 20.25 | 21.5  | 2.15  | 2.15  |
| CLP HOLDINGS LTD     | 1     | 1.2   | 1.2   | 1.2   |
| COSSCO PACIFIC       | 1.2   | 1.2   | 1.2   | 1.2   |
| DA HENG BAKA GP      | 21.25 | 21.2  | 2.12  | 2.12  |
| FIRST PACIFIC        | 1     | 1.2   | 1.2   | 1.2   |
| HANG LUNG DEV        | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  |
| HANG SENG BANK       | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  |
| HENDERSON PVI        | 36m   | 36m   | 36m   | 36m   |
| HENDERSON LD DEV     | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  |
| HK & CHINA GAS       | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  |
| HK TELECOM           | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  |
| HONG KONG ELECTRIC   | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  |
| HSBC HDG             | 2.25  | 2.25  | 2.25  | 2.25  |
| HLUTCHSON W HAMP     | 64    | 1.2   | 1.2   | 1.2   |
| HYSON DEV            | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  |
| KAI HANG BANK        | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  |
| KERRY PROPERTIES     | 9.4   | 21.2  | 7.1   | 7.1   |
| NATURAL GAS          | 9.4   | 9.4   | 9.4   | 9.4   |
| NEW WORLD DEV        | 26    | 6.2   | 6.2   | 6.2   |
| SINO LAND            | 3.25  | 9.2   | 1.2   | 1.2   |
| SUN HING KAI PROPS   | 57    | 1.2   | 1.2   | 1.2   |
| SWIRE PACIFIC A      | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  |
| SWIRE PACIFIC B      | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  |
| WHARF HDG            | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  |

## SINGAPORE

|                      |       |       |      |       |
|----------------------|-------|-------|------|-------|
| CEREBS PACIFIC       | 4.75  | 10.0  | 3.16 | 22.24 |
| CITY DEVELOPMENTS    | 5.00  | 15.0  | 2.71 | 22.24 |
| CREATIVE TECHNOLOGY  | 5.00  | 4.0   | 4.51 | 22.27 |
| CYCLE & CARRIAGE     | 6.05  | 18.0  | 3.06 | 22.58 |
| DBS LAND             | 2.50  | 15.0  | 1.67 | 22.58 |
| DEV BANK OF SING     | 2.50  | 15.0  | 1.67 | 22.58 |
| FRASER & NEAVE       | 6.50  | 12.0  | 6.0  | 22.59 |
| GOODWOOD PARK HOTEL  | 3.00  | 4.0   | 7.5  | 22.59 |
| GRAND EASTERN LIFE   | 1.50  | 24.0  | 0.63 | 22.59 |
| KEPPEL B.M. OF SING  | 4.00  | 15.0  | 2.67 | 22.59 |
| KEPPEL CORPORATION   | 4.00  | 7.0   | 5.71 | 22.60 |
| KEPPEL LAND          | 1.00  | 4.0   | 2.5  | 22.60 |
| OVERSEAS CHINESE BAG | 1.00  | 9.0   | 1.11 | 22.60 |
| OVERSEAS BANKING     | 1.00  | 9.0   | 1.11 | 22.60 |
| PARKWAY HOLDINGS     | 7.00  | 1.0   | 7.00 | 22.60 |
| SINGAPORE AIRLINE 20 | 9.25  | 6.25  | 6.75 | 22.60 |
| SINGAPORE AIRLINES   | 9.25  | 9.75  | 6.63 | 22.60 |
| SINGAPORE LAND       | 4.00  | 15.0  | 2.67 | 22.60 |
| SINGAPORE PRESS BHD  | 19.00 | 24.00 | 7.92 | 22.60 |
| SINGAPORE TECH INDL  | 1.50  | 2.50  | 0.59 | 22.60 |
| SINGAPORE TELECOM    | 3.20  | 7.40  | 2.05 | 22.60 |
| SINGAPORE TELECOM 10 | 3.20  | 7.40  | 2.05 | 22.60 |
| TATILE PARK          | 2.00  | 2.00  | 1.00 | 22.60 |
| TELEOVERSEAS BANK    | 1.00  | 9.0   | 1.11 | 22.60 |

[illegible]

| MALAYSIA             |      |      |      |         |
|----------------------|------|------|------|---------|
| BEHAT & SPORTS TOTO  | 1076 | 1370 | 6.95 | 5659.2  |
| GENTING              | 11.6 | 17.8 | 7.7  | 8145.47 |
| GOLDEN HOPE PLTS     | 4.8  | 4.4  | 3.72 | 522.6   |
| HICOM HOLDINGS       | 2.15 | 6.65 | 1.9  | 2247.9  |
| KUALA-LUMPUR KEPONG  | 4.8  | 6.95 | 7.4  | 4137.45 |
| MAGNAT CORPORATION   | 2.99 | 4.25 | 2.12 | 447.2   |
| MALAYIA BANKING      | 11   | 20   | 9.2  | 2489.6  |
| MALAYSIA INTL SHIPPI | 5.9  | 7.2  | 4.02 | 471.43  |
| NESTLE MALAYSIA SDN  | 1.5  | 1.1  | 16.6 | 15.6    |
| OMEGA HOLDINGS       | 1.58 | 1.1  | 1.1  | 85.4    |
| ORIENTAL HOLDINGS    | 1.1  | 12.6 | 2.47 | 2262.76 |
| PERKAS PLANTATIONS   | 6.5  | 7.8  | 4.44 | 1091.4  |
| PERKAS PLANTATIONS   | 10.1 | 11   | 0.9  | 10.9    |
| PROTON PERUSAHAAN D  | 6.05 | 16.2 | 2.10 | 778.2   |
| PUBLIC BANK          | 2.76 | 7.9  | 5.95 | 451.84  |

## AUSTRALIA

|                        |       |       |       |         |
|------------------------|-------|-------|-------|---------|
| AMCOR                  | 6.8   | 4.03  | 4.18  | 433.54  |
| 3M CO M&B INKING GRP   | 10.71 | 11.45 | 12    | 1479.70 |
| BOKAL                  | 7.26  | 4.45  | 5.77  | 422.00  |
| BROOKS INKS            | 12    | 21    | 19.93 | 385.00  |
| BROKEN HILL PPT        | 15.65 | 16.87 | 12.66 | 16.34   |
| CANAL CO INC           | 11.5  | 10.5  | 10.5  | 162.30  |
| CUCO CO INC AMTIL      | 11.3  | 1.92  | 2.9   | 66.73   |
| COLES MIER             | 7.58  | 7.94  | 9.61  | 10.00   |
| CP                     | 7.58  | 7.94  | 9.61  | 50.53   |
| HOSTERS BRWPING GP     | 1.42  | 7.94  | 2.4   | 570.25  |
| LENDLE CORP            | 15.8  | 36.94 | 21.15 | 846.50  |
| NAT AM B&K             | 21.15 | 22.52 | 15.1  | 515.95  |
| NAT AM BUILDINGS       | 21.15 | 22.52 | 15.1  | 544.18  |
| NEWS CORP              | 0.41  | 16.15 | 5.9   | 10.00   |
| NEWS CORP PREF RD      | 8.3   | 8.20  | 2.67  | 10.00   |
| RIEDEL BLAST           | 1.42  | 7.94  | 2.4   | 125.46  |
| RIO TINTO              | 19.47 | 7.23  | 26.6  | 125.46  |
| SANTO                  | 1.42  | 7.94  | 2.4   | 10.00   |
| ST GEORGE B&K          | 9.64  | 9.26  | 7.31  | 212.00  |
| ST GEORGE COS CORP ATN | 9.64  | 9.26  | 7.31  | 212.00  |
| WATFIELD TRST          | 1.1   | 2.59  | 2.42  | 79.82   |
| WESTPAC B&K            | 1.65  | 1.91  | 6.48  | 10.00   |
| WMC                    | 1.65  | 1.91  | 6.48  | 10.00   |
| WOODSIDE PPL           | 0.1   | 1.35  | 4.93  | 690.00  |
| WOLF WORLD             | 6.67  | 6.1   | 7.7   | 690.00  |

## NEW YORK

[illegible]

□ أسعار الأسهم مقدمة من شركة نيستاتريم انترناشيونال (Datastream International) بفوجب اتفاق خاص. □ الصفحة من إعداد وتصميم: الحياة. □ أسعار الأسهم هي أسعار الخلاصة السبوعية أحسن والمجلة المحلية باستثناء أسعار الأسهم المتحركة التي هي أسعار إغلاق الأسهم. □

Figure 1. The effect of the concentration of the *Agrobacterium* suspension on the transformation efficiency of *Agrobacterium* strains.









الخاطبة الالكترونية

□ تصویر: کریم ابراہیم



And opening soon in **Madinah, Jubail, Dammam, Yanbu and Tabuk.**

